



Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber jun., Görlitz.
 Uebersetzt von Dionyssios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
 Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
 Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Ἐπεύθυνος ἐκδότης: Αἰμίλιος Γκλάουμπερ Υἱός.
 Μεταφραστής: Διονύσιος Π. Ἀγαπητὸς διαμένων ἐν Γκέρλιτς.
 Ἐκτόπισις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχρι-
 χτεν οὐντ Ἀντσαϊγκερ, πλατεῖα Ντεμιάνι 23, 24, 25.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΟΥ ΔΥΤΙΚΟΥ ΜΕΤΩΠΟΥ

Βερολίνον 6 Μαΐου. Κατόπιν προπαρασκευῆς διὰ πύρως μετὰ τεραστίας καταναλώσεως πυρομαχικῶν, ἡ ὁποία διήρκεσεν ἡμέρας καὶ νύκτας καὶ τέλος ἀνῆλθεν εἰς βαρύτατον, ὑπερτεροῦν ὅλα τὰ μέχρι τοῦδε, πῦρ καταστροφῆς, οἱ Γάλλοι ἔρριψαν κατὰ τὴν θῆν ἀπογευματινῇ ὥρᾳ πρὸς τὰ ἐμπρὸς τὰς ἐπιθετικὰς τῶν μάχας, δυνάμειος πολλῶν σωμάτων στρατοῦ, κατὰ τῆς κορυφογραμμῆς τῆς Σεμέν ντε Ντάμ. Ἀσυνήθως ἰσχυρὰ κάλυψις δι' ἀερίων τῶν γερμανικῶν θέσεων ὑπεστήριξε τὸ πῦρ τῶν ὀβιδίων. Πολυάριθμοι μοῖραι τεθωρακισμένων αὐτοκινήτων προηροῦντο τῶν κυμάτων τῆς ἐπιθέσεως διὰ μέσου τοῦ ἐκ καπνοῦ καὶ ἀτμοῦ πέπλου.

Πρὸ μεσημβρίας ὁ ἀγὼν πλησίον καὶ ἐπὶ τῆς κορυφογραμμῆς τῆς Σεμέν ντε Ντάμ εὐρίσκειτο εἰς πλήρη ἀκμὴν ἐπὶ πλάτους 35 χιλιομέτρων μεταξὺ Μπωξαγιόν καὶ Κραόν. Ἡ περιοχὴ τῆς Μπωξαγιόν, ὅπου εἶχον σταλῆ πρὸς τὰ ἐμπρὸς ἀποικιακά στρατεύματα, ἡ Μπασκὺλ Μενζάν, ἡ ἀγροικία Ρουαγιέρ ἐπὶ τῆς δυτικῆς πτέρυγος τοῦ μετώπου καὶ τὸ Βίντερπεργκ ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς πτέρυγος ἦσαν ἐστία τοῦ πεισματώδους ἀκαταπαύστου ἀγῶνος. Κατὰ τὴν πρώτην ἰσχυρὰν σύγκρουσιν οἱ Γάλλοι κατόρθωσαν νὰ ἀποκτήσωσι πλεονεκτήματα εἰς τὰς ἐμπροσθίας ὑπὸ τῶν ὀβιδίων κατεστραμμένας θέσεις μας, τὰ ὅποια ὅμως κατὰ τὴν ἐξέλιξιν τῆς μάχης σχεδὸν κατὰ τὸ σύνολόν των ἀφῆρηθήσαν ὑπὸ τῶν ἀντεπιθέσεως ἐπιχειροῦντων στρατευμάτων μας διὰ πεισματωδεστάτων ἐκ τοῦ πλησίον ἀγῶνων.

Αἱ ἐπὶ τῆς κορυφογραμμῆς πολὺ πλησίον τῆς Σεμέν ντε ντάμ κείμεναι ἀγροικίαι Ρουαγιέρ καὶ Μαλβάλ κατελήφθησαν κατὰ τοὺς ἀμφιταλαντευομένους ἀγῶνας ὑπὸ τῶν Γάλλων, βραδύτερον ὅμως ἐπανεκτήθησαν. Παρὰ τὴν ἀγροικίαν Μαλβάλ ἀπεκρούσθη μετὰ βαρυτάτων ἀπωλειῶν δι' ἰσχυρὰς ἀντεπιθέσεως ἐπιθέσις τοῦ ἐκεῖ γαλλικοῦ συντάγματός μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸν διοικητὴν του. Αἱ ἀνατολικῶς ταύτης συνεχόμεναι θέσεις παρὰ τὸ χωρίον Κουρτεκὸν ἐκρατήθησαν τελείως παρ' ἡμῶν. Παρὰ τὰς ἀπεγνωσμένας προσπάθειάς καὶ τὴν χρησιμοποίησιν πάντοτε νέων ἐφεδρειῶν, αἱ ὁποῖαι ἀντικαθίστων τοὺς συντριβομένους σωροὺς τῆς ἐπιθέσεως, οἱ Γάλλοι δὲν κατόρθωσαν νὰ διατηρήσωσι τὰς ἀρχικὰς ἐπιτυχίας των παρὰ μόνον εἰς τινὰς θέσεις. Οὕτω ἔμεινεν εἰς τὴν κατοχὴν των ἡ ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ συγκεντρωτικοῦ πυρὸς τελείως κατασκαφείσα κορυφὴ τοῦ Βίντερμπεργκ καὶ τὸ χωρίον Σεβρέ. Αἱ ἀπώλειαι τῶν Γάλλων κατὰ τὴν τελείως ἀποτυχοῦσαν ταύτην ἐπίθεσιν εἶναι ἀκόμη βαρύτεραι ἀπὸ τὰς τῆς ἀποτυχοῦσης πρώτης ἐπιθέσεως διασπάσεως τῆς 16 Ἀπριλίου.

Ἐκατοντάδες αἰχμαλώτων ἔμειναν εἰς χεῖράς μας εἰς πολλὰς θέσεις. Κατὰ τὴν ἄμυναν καὶ τὰς ἀντεπιθέσεις ἡ στάσις τῶν στρατευμάτων μας ὑπῆρξεν ἀνωτέρα παντὸς ἐπαύου.

Ἐπὶ τῆς πρὸς βορρᾶν καμπτομένης πτέρυγος τοῦ μετώπου τῆς ἐπιθέσεως τὸ πῦρ ἐξηκολούθησε ζωηρὸν τὴν ἐσπέραν καὶ νύκτα. Κατὰ τοῦ τομέως Μπωξαγιόν-Μπασκὺλ καὶ καθ' ὅλοκλήρου τοῦ νοτίου μετώπου ὁ ἐχθρὸς ἐξηκολούθησε καὶ κατὰ τὴν νύκτα τὰς ἐπιθέσεις του. Ὡσαύτως τὸ πεζικόν μας ἦτο κατὰ τὴν νύκτα λίαν δραστήριον καὶ ἐπεχείρησε διαφόρους ἀντεπιθέσεις.

Ἡ πρόθεσις τῶν Γάλλων, νὰ καταλάβωσι τὴν κορυφογραμμὴν τῆς Σεμέν ντε Ντάμ, καὶ νὰ συντρίψωσιν εἰς τὴν θέσιν ταύτην τὸ γερμανικὸν μέτωπον ἀπέτυχε τελείως παρὰ τὴν ἀνῆκουστον καταναλώσιν πυρομαχικῶν καὶ τὴν χρησιμοποίησιν τεραστίου στρατοῦ.

Εἰς τὴν Καμπανίαν ζωηρὸν πῦρ. Ὅλοι αἱ ἐπιθέσεις τῶν Γάλλων εἰς τὸν τομέα τοῦτον ἀπεκρούσθησαν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ

Ἐπίσημον. Μέγα Στρατηγεῖον. 8 Μαΐου 1917.

ΔΥΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΡΟΥΠΡΕΧΤ

Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Ἀρρᾶς ἐνεδυναμώθη ἀκόμη περισσότερον ὁ ἀγὼν πυροβολικοῦ. Ἐχθρικαὶ ἐπιθέσεις κατὰ τὸ ἀνακτορικοῦ πάρκου τῆς Ροὲ καὶ τῶν θέσεων μας μεταξὺ Φονταίν καὶ Ριανκούρ ἀπεκρούσθησαν αἱματηρῶς. Κατὰ τοὺς ἀγῶνας περὶ τῆς καταλήψεως τῆς Μπουλλεκούρ ἔμεινεν εἰς χεῖρας τοῦ ἐχθροῦ ἡ νοτιοανατολικὴ παρυφὴ τοῦ χωρίου. Σήμερον τὴν πρωΐαν τὰ στρατεύματά μας κατέλαβον τὴν Φρεσουὰ καὶ ἐκράτησαν αὐτὴν ἐναντίον ἀγγλικῶν ἀποπειρῶν ἐπανακτήσεως. Ὑπὲρ τοὺς 200 αἰχμαλώτους καὶ 6 πολυβόλα ἐκυριεύθησαν μέχρι τοῦδε.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΚΡΟΝΠΡΙΝΤΣ

Ἐπὶ τοῦ πεδίου μάχης τοῦ Αἰσὸν ἐξηθῆνισε χθὲς κατὰ θέσεις ἡ ἔντασις τοῦ ἀγῶνος κατόπιν τῆς πεισματώδους βαρείας πάλης τῶν τελευταίων ἡμερῶν. Μεγαλύτεροι ἀγῶνες ἐγένοντο ἀκόμη κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἡμέρας βορείως τῆς Κραονέλ, ὅπου οἱ Γάλλοι προσεπάθουν διὰ πλουσίων εἰς ἀπωλείας ἐπιθέσεων, νὰ ἀποσπάσωσιν ἀπὸ ἡμᾶς τὰ ὑψώματα μεταξὺ τῆς ἀγροικίας Οὐρτεμπίτς καὶ τῆς Κραόν. Εἰς οὐδεμίαν θέσιν ἐφῆραν ἀποτελεσματᾶ.



Fliegerleutnant Schäfer
Ο αεροπόρος ανθυπολοχαγός Σαΐφερ.

Κατά τας άπογευματινάς και τας έσπερινάς ώρας εγένοντο εναντίον πολλών θέσεων του μετώπου από της Βωξαγιόν μέχρι της Κορμπενί έχθρικοί μερικοί επιθέσεις, αι όποια πανταχού άπέτυχον άπέναντι της γενναίας άμύνης, εκτός άσημάντου τοπικής επιτυχίας των Γάλλων δυτικώς της Κραόν.

Παρά την Νεβίλ μετά μεσημβριάν ίσχυρόν πυρ πυροβολικού προπαρεσκευάσε μίαν άνευ άποτελέσματος έχθρικήν επίθεσιν κατά του ύψώματος 100 και τών συνεχόμενων τούτου χαρρακωμάτων.

Είς την Καμπανίαν έμάχητο τó πυροβολικόν μετ' αύξανόμενης σφοδρότητος. Μία κατά τών ύψωμάτων βορείως της Πρδόν σκοπούμενη γαλλική επίθεση άνεπτύχθη μόνον κατά της Κάιλ και του Πόελμπεργκ πρό του πυρός μας καταστροφής. Ο παροδικώς εισδύσας έχθρός έρρίφθη πάλιν εις την θέσιν, από της όποίας εξώρμησεν.

ΣΤΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΛΑΜΠΡΕΧΤΟΥ ΤΗΣ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗΣ
Ουδέν γεγονός ιδιαίτερας σημασίας.

Κατά την 7 Μαΐου ó έχθρός άπώλεσεν 20 αεροπλάνα. Ο ανθυπολοχαγός Μπέρνερτ κατέρριψε τόν 27ον, ó ανθυπολοχαγός βαρώνος φόν Ριχτχόφεν τόν 20όν αντίπαλόν του.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

Η κατάσταση είναι άμετάβλητος.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

Μεταξύ τών λιμνών Οχρίδος και Πρέσπας Αυστριακοί και Τούρκοι άπέκρουσαν αίματηρώς έχθρικάς επιθέσεις.

Είς τó τόσον του Τσέρνα επηκολούθησαν χθές κατόπιν διήμερου ίσχυράς προπαρεσκευής του πυροβολικού αι άναμενόμεναι έχθρικοί επιθέσεις επί μετώπου πλάτους 8 χιλιομέτρων, αι όποια σπεκρούσθησαν χάρις εις την έξοχον στάσιν των ήνωμένων βουλγαρικών και γερμανικών στρατευμάτων.

Σήμερον την πρωίαν νέαί επιθέσεις των Γάλλων, Ρώσων και Ιταλών έξχον την αύτην τύχην.

Δυτικώς του Αξιού και παρά την λίμνην της Δοιράνης τó έχθρικόν πυροβολικόν άνέπτυξε όρρασιν ύπερτεροῦσαν τó σύνθηδες μέτρον.

Κατά τόν μήνα Απρίλιον ó έχθρός άπώλεσε 362 αεροπλάνα και 29 δέσμια αερόστατα. Έκ των πρώτων τά 299 κατερρίφθησαν εις έναερίον άγώνα. Ημείς άπώλεσαμεν 74 αεροπλάνα και 10 δέσμια αερόστατα.

Ο διαρρεύσας μήν παρουσιάζει τας γερμανικάς έναερίους δυνάμεις εις την πλήρη άκμήν της δράσεώς των. Ένθ' τὰ άμυντικά μέσα μας προσεπάθουν νά άποκρούσωσιν άσθεβείς έχθρικάς διά βομβών επιθέσεις κατά της χώρας μας, οι βαρείς άγώνες του Απριλίου άπήτησαν παρά των εν τοις μετώποις εύρισκομένων αεροπόρων, δεσμών αεροστάτων, και πυροβόλων κατ' αεροπλάνων μεγίστας αξιώσεις.

Είς καθημερινήν στενήν συνεργασίαν οι αεροπόροι μας άπεδείχθησαν άντάξιοι τούτων. Αί μοίραι μας κατέστρεψαν σπουδαίαις στρατιωτικάς εγκαταστάσεις, ή δέ εκ του αέρος άνίχνευσίς παρέσχε πολυτίμους πληροφορίας εις την διοίκησιν.

Η μετ' αύταπαρνήσεως όρρασις των αεροπόρων μας επί του πεδίου μάχης ύπεστήριξε τó θαρέως μαχόμενον πεζικόν και πυροβολικόν κατά ύποδειγματικών τρόπων.

ΛΟΥΤΕΝΝΤΟΡΦ

ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΝ ΕΥΔΡΟΜΟΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΝ ΑΣΙΑΝ

Είς τὰ ύδατα των όλλανδικών Ινδιών φαίνεται, ότι έφθασεν έν γερμανικόν βοηθητικόν εύδρομον. Η «Γιαθαμπόντε» πληροφορείται τὰ έξής: Είς την θαλασσίαν όδόν της Μαλάκκας, μεταξύ Πένανγκ και Σιγκαπούρης, εσβέσθησαν όλοι οι φάροι, όπως έμποδίσωσι, να έν καιροῦ νυκτός φθάσῃ τó γερμανικόν πλοίον εις την κυριώτεραν θαλασσίαν όδόν της ανατολικής Ασίας. Αλλαι ειδήσεις ύποστηρίζουσιν, ότι τó πλοίον συνελήφθη ήδη και ως εκ τούτου επήλθεν ή ελάττωσις των ασφαλίστρων από 5 εις 3 επί τοις εκατόν δια τὰ εις την Ανατολικήν Ασίαν πλέοντα πλοία. (Τούτο όμως δεν είναι όρθόν εις τας όλλανδικάς Ινδίας δεν γνωρίζουσιν άκόμη προφανώς περι της αναγκαστικής άγγλογαλλικής ασφαλίσσεως με χαμηλά ασφάλιστρα.)

ΕΠΙΚΗΡΥΞΙΣ ΤΟΥ ΑΕΡΟΠΟΡΟΥ ΡΙΧΤΧΟΦΕΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ

Οι Άγγλοι έσχημάτισαν μίαν αεροπορικήν μοίραν από έθελοντάς αεροπόρους, ή όποία θα ένασχοληθῃ άποκλειστικώς με την εξόντωσιν του ίκανοτάτου αεροπόρου, έλάρχου φόν Ριχτχόφεν, ó όποιος μέχρι τούδε κατέρριψε τó 52ον έχθρικόν αεροπλάνον. Ο αεροπόρος, ó όποιος θα κατορθώσῃ την κατέρριψιν ή την αιχμαλωσίαν του Ριχτχόφεν, θα λάβῃ τόν σταυρόν της Βικτωρίας, θα προαχθῇ, θα λάβῃ έν αεροπλάνον ως δώρον, 5000 λίρας στερλίνας και ιδιαίτερον βραβεϊόν υπό του εργοστασίου αεροπλάνων, εις τó όποιον κατεσκευάσθη τó αεροπλάνον, τó όποιον εχρησιμοποίησε ούτος. Μετά της άγγλικής αεροπορικής μοίρας θα πετάξῃ και κινηματογραφική μηχανή, ή όποία θα άποτυπώσῃ κινηματογραφικώς όλόκληρον την σκηνήν, όπως χρησιμοποιηθῇ βραδύτερον εις τόν άγγλικόν κινηματογράφον του στρατού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΣ

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚ. ΠΛΟΙΩΝ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΠΥΡΟΜΑΧΙΚΩΝ

Σόφια 5 Μαΐου. Είς στρατιώτης του 27ου βουλγαρικού συντάγματος, ó όποιος συνελήφθη την 16 Νοεμβρίου εις τὰ Βιτώλια, διέφυγεν εκ της αιχμαλωσίας την 13ην Απριλίου, και έφθασεν εις τó θον βουλγαρικόν σύνταγμα, λέγει τὰ έξής: Καθ' όν χρόνον ειργάζετο εις τόν λιμένα της Μίκρας, ήγυροβόλου εκει τρία νοσοκομειακά πλοία. Τά δύο πρώτα έφερον διάφορα υλικά και νοσοκομειακά αυτοκίνητα, τó δε τρίτον όλίγα μόνον τοιαύτα αντικείμενα, τούναντίον δε πολλά μεγάλα κιβώτια (0,35 μ. επί 1,30 μ. και 0,80 μ. επί 0,90, άμφότερα πλάτους 0,60 μέτρου.) Τά κιβώτια ήσαν λευκά ή κωνόφραια και



Fliegerleutnant Wolff
Ο αεροπόρος ανθυπολοχαγός Βόλφ.

έφερον τὰ γαλλικά χρώματα. Ήσαν πολú βαρέα' ανά τέσσαρες άνδρες μετέφερον έκαστον κιβώτιον. Είς τούς εκφορτώνοντας ταύτα αιχμαλώτους έλέγετο, ότι έπρεπε νά προσέξωσι, διότι ταύτα περιείχον ζαχαρωτά δια τούς συναδέλφους των. Όμοια κιβώτια μετεφέρθησαν βραδύτερον προς φόρτωσιν πλήρη κενών θηκών βλημάτων. Από τó αυτό νοσοκομειακόν πλοίον έξεφορτώθησαν προσέτι και όβίδες άνευ συσκευασίας τινός. Αλλα πλοία ήσαν πολλάκις φορτωμένα ως έξής: "Ανω σιτηρά, δεύτερον στρώμα σανίδες, έπειτα δοκοί, έπειτα κιβώτια με κρέας ή έλαιον, έπειτα σιδηροδρομικόν υλικόν και τέλος πυρομαχικά.

Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΥΩΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ

Βέρνη 6 Μαΐου. Οι Λονδιναίοι Τάιμς παρατηροῦσιν ως προς τας άνακινώσεις του άγγλικού ναυαρχείου περι των αριθμίων των καταβυθίσων, ότι όμολογουμένως οι αριθ. ούτοι είναι πεπλανημένοι, άλλ' έν τούτοις αρκετά δυσάρεστοι. Οι αριθμοί ούτοι απέδειξαν, ότι ή Άγγλία ούδεμίαν έλπίδα έχει, νά διαφύγῃ ταχέως τας έρημώσεις των ύποβρυχιών και των τορπιλλών.

Ο ΜΠΟΥΧΑΝΑΝ

ΕΔΡΑΠΕΤΕΥΣΕΝ ΕΚ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΩΣ

Κατ' ειδήσεις εκ Χαπαράνδας, αι όποια έφθασαν εις Κοπενχάγην, έν Πετρούπολει διατρέχουσιν φήμαι, καθ' ός ό άγγλος πρεσβευτής Μπουχάναν κατά την διάρκειαν των μεγάλων διαδηλώσεων, αι όποια κυρίως δυρθύνοντο εναντίον του Μιλιουκώφ και της Άγγλίας, εδραπέτευσεν κρυφίως. Ότε κατά την έπομένη των διαδηλώσεων εις αντιπρόσωπος της κυβερνήσεως μετέβη εις τόν Μπουχάναν, να έκφράσῃ προς αυτόν την συγγνώμην του δια τὰ επεισόδια, άνεκινώθη εις αυτόν υπό ύπαλλήλων της πρεσβείας, ότι ό Μπουχάναν άνεχώρησεν. Ήδη κατέφασεν εκ Μπέργκεν ή ειδήσις, ότι ό Μπουχάναν έφθασεν εκει. Ούτος επανέρχεται εις Άγγλίαν.

Η ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΜΙΛΓΙΟΥΚΩΦ ΚΑΙ ΤΟΥ ΓΚΟΥΤΣΩΦ

Κοπεγχάγη 6 Μαΐου. Η «Μπερλίγγσχε Τίντεντε» άναγγέλλει εκ Πετρούπολεως τὰ έξής: Έφ' όσον είναι δυνατόν νά διακρίνη τις, ή άγανάκτησις της εκτελεστικής επιτροπής του

συνδέσμου των εργατών και στρατιωτών διευθύνεται έν μέρει και κατά του Κερένκι, ó όποιος κατηγορείται, ότι δεν συνδίσκέρθη μετά της επιτροπής, προτού συναινέσῃ κατά τó ύπουργικόν συμβούλιον εις την άποστολήν της νότας του Μιλιουκώφ προς τας άνταντικάς δυνάμεις. Πιθανώς ó σύνδεσμος των εργατών θα επιζητήσῃ, νά άπομακρύνῃ από την κυβέρνησιν τούς ύπουργούς των έξωτερικών και των στρατιωτικών και νά τούς αντικαταστήσῃ δια δύο ύπουργών, οι όποιοι είναι εναντίον κατακτητικού πολέμου.

ΤΟ ΔΙΠΛΩΝ ΠΑΙΓΝΙΟΝ
ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Βέρνη 6 Μαΐου. Ο έν Παρισίοις συνεργάτης της «Στάμπας» πληροφορεί, ότι ή διχόνοια μεταξύ του συμβουλίου των αντιπροσώπων των εργατών και στρατιωτών και της προσωρινής κυβερνήσεως συνεπεί των ύφισταμένων διαφορών γνωμών περι των πολεμικών σκοπών εξερράγη δημοσίαι. Η προσωρινή κυβέρνησις κατηγορείται, ότι παίζει διπλόν παίγνιον, διότι ή τελευταία νότα προς τούς συμμάχους συνωδεύετο υπό μυστικής επιστολής, έν τῇ όποιά ήρρετο, ότι έν τῇ νότα έγράφετο.

ΒΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ
Η ΑΠΑΡΝΗΣΙΣ ΚΑΤΑΚΤΗΣΕΩΝ

Πετρούπολις 6 Μαΐου. (Τηλεγραφικόν πρακτορείον Πετρούπολεως.) Η συνεδρίασις του μεγάλου συμβουλίου των αντιπροσώπων των εργατών και στρατιωτών έπερατώθη χθές άργά την νύκτα. Κατόπιν συζητήσεως της συμπληρωματικής άνακινώσεως της κυβερνήσεως, ή όποία διευκρινίζει την νόταν της 1 Μαΐου προς τούς συμμάχους, ή συνέλευσις έλαθεν άπόφασιν, έν ηῇ λέγεται, ότι ή νέα νότα της κυβερνήσεως προς τούς συμμάχους όίδει τέλος εις πάσαν έρμηγειάν της νότας της 1 Μαΐου, ή όποία τείνει νά άποδώσῃ εις την νόταν ταύτην έννοιαν αντίθετον προς τὰ συμφέροντα και τας απαιτήσεις της επαναστατικής δημοκρατίας. Κατόπιν άναφέρεται έν τῇ άποφάσει ταύτη, ότι άποτελεῖ σημαντικήν νίκην της δημοκρατίας, ότι τó ζήτημα της άπαρνήσεως κατακτητικής πολιτικής τίθεται δια πρώτην φοράν υπό διεθνή διάσκεψιν.

Η άπόφασις άπολήγει, ως έξής: «Η εκτελεστική επιτροπή δηλοῖ την αδιάσειστον θέλησίν της νά άποκαταστήσῃ την ειρήνην μόνον υπό τούς όρους τούτους, και προσκαλεῖ όλόκληρον την ρωσικήν επαναστατικήν δημοκρατίαν, νά συγκεντρωθῇ στενώς περι τούς συνδέσμους της των εργατών και στρατιωτών Έκφράζει την σταθεράν έμπιστοσύνην, ότι οι λαοί όλων των εμπολέμων χωρών θα δυνθώσι νά θρασώσῃ την αντίστασιν των κυβερνήσεών των και θα τας έξαναγκάσωσι, νά εισέλθωσιν εις διαπραγματεύσεις ειρήνης επί τῇ βάσει της άπαρνήσεως προσαρτήσεων και άποζημιώσεων.»

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΑΞΙΟΘΑΥΜΑΣΤΟΣ ΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΛΑΟΥ

Περι της αξιοθαύμαστου στάσεως του ελληνικού λαού και του Βασιλέως του ή «Γενική Έμπορική Έφημερίς» γράφει τὰ έξής προερχόμενα εκ ελληνικής πηγής: «Αί δύσκολοι περιστάσεις έν Έλλάδι προέκυψαν μόνον εκ του άποκλεισμού της Άνταντ, ó όποιος έξακολουθεῖ από τεσσάρων μηνών και έντεύθεν και επιβάλλει μεγάλας στερήσεις εις τόν λαόν. Η μερίς του άρτου άνέρχεται, όταν ούτος δεν λείπη καθ' όλόκληριαν, εις 50—

Τὸ γραμμάρια κατ' ἄτομον. Γεώμηλα καὶ ἄλλα θρεπτικά τρόφιμα ἐλλείπουν κατ' ὅλοκληρίαν. Ὡσαύτως ἐλλείπουν οἱ γαιάνθρακες, τὸ φωσφόριον καὶ ἡ ἤλεκτρικὴ δύναμις. Χιλιάδες ἐργατῶν ἔχουσι περιπέσει εἰς βαθυτάτην δυστοχίαν. Τὰ ἐργοστάσια ἐκλείσθησαν, ἡ ἀκτοπλοία καὶ ἡ ἀλιεῖα ἀπηγορεύθησαν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκ πείνης ἀποθνήσκόντων εἶναι μέγας.

Οἱ δυνάσται οὗτοι, οἱ ὁποῖοι στηρίζονται μόνον ἐπὶ τῆς ὑπεροχῆς, εἰς μάτην προσεπάθησαν νὰ ἐξ-γεύρωσι τὸν λαὸν κατὰ τοῦ Βασιλέως τοῦ ἧ νὰ ἐξαναγκάσωσιν αὐτὸν νὰ ἐξέλθῃ τῆς οὐδετερότητος. Τοῦτο ἀπεδείχθη τρανώτατα κατὰ τὸν ἑορτάσμον τῆς ἐθνικῆς ἑορτῆς. Πυκνὸν πλῆθος εἰς τὰς ὁδοὺς ἐζητωκραύγασε τὸν Βασιλέα κατὰ τὴν μετάδασίν του εἰς τὴν Μητρόπολιν, ὅπως παραστῇ εἰς τὴν δοξολογίαν. Καὶ ἐντὸς ἀκόμη τοῦ ναοῦ αἱ ἐπιδοκμασίαι τοῦ λαοῦ ἦσαν τοσοῦτον μεγάλαι, ὥστε ἡ δοξολογία μόλις μετὰ ἓν τέταρτον τῆς ὥρας κατωρθώθη νὰ ἀρχίσῃ. Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἐφέρθη τὸ πλῆθος καὶ κατὰ τὴν ἐξόδον ἐκ τοῦ ναοῦ. Εἰς τὸν Πειραιᾶ ἐωρτάσθη ἡ ἐθνικὴ ἑορτὴ μετὰ τῶν αὐτῶν ἐκδηλώσεων πατριωτισμοῦ καὶ πίστεως πρὸς τὸν Βασιλέα. Ἐκ νέου ἀπέδειξεν ὁ λαὸς διὰ χιλιάδων τηλεγραφημάτων ἐξ ὅλων τῶν μερῶν, ὅτι δὲν θὰ χωρισθῇ ἀπὸ τὸν Βασιλέα του, ἀλλ' ὅτι τοῦναντίον διὰ τῶν καταπίεσεων καθίσταται ἀκόμη στενωτέρως ὁ σύνδεσμος μεταξὺ τοῦ ἡγεμόνος καὶ τοῦ λαοῦ του.»

ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΕΝ ΗΠΕΙΡΩ

Λουγκανὸ 7 Μαΐου. Ἡ Κορριέρε ντέλλα Σέρα ἀναγγέλλει ἐκ Φιλιατῶν τῆς Ἡπείρου τὴν 6ην Μαΐου τὰ ἑξῆς: Ὁ συνταγματάρχης Μπράτσι, ὁ ὁποῖος διοικεῖ τὸν ἰταλικὸν στρατὸν ἐν Ἀργυροκάστρῳ, ἐρχόμενος ἐκ Κερκύρας ἀπεβιβάσθη εἰς Σαγιάδον καὶ ἐξήτασε τὸν περιοχὴν περὶ τῶν Φιλιατῶν, ἡ ὁποία

κατελήφθη πρὸ ὀλίγου ἕνεκα στρατιωτικῶν λόγων. Ἡ κατοχὴ ἐπέτετάθη μέχρι τοῦ ποταμοῦ Καλαμᾶ. Ὁ ἐκ μουσουλμάνων καὶ ὀρθοδόξων συνιστάμενος πληθυσμὸς ὑπέδεχθη φιλικῶς τοῦς ἰταλοὺς στρατιώτας.

ΙΝΔΟΚΙΝΕΖΟΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΣΤΡΑΤΟΝ

Μεταξὺ τῶν αἰχμαλώτων τοῦ 67 γαλλικοῦ συντάγματος πεζικοῦ τῆς 12 μεραρχίας πεζικοῦ εὕρισκοντο καὶ 4 Ἰνδοκινέζοι, Ἀναμίται ἐκ τῶν ἐνδοτέρων Ἰνδιῶν. Εἰς ἕκαστον λόχον ἔχουσι διανεμηθῆ 10 Ἀναμίται, ὡς ἐργάται καὶ πρὸς μεταφορὰν πυρομαχικῶν. Οἱ Ἀναμίται οὗτοι δὲν ἔχουσι ὄπλα, ἔχουσι μόνον τὸ δικαίωμα νὰ φονεύωνται διὰ τὴν Γαλλίαν.

ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

• Ὑπὸ τῆς Μετοχικῆς ἑταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχριχτεν οὖν Ἄντσαϊγκερ ἐξεδόθη εἰς κομψὸν τομίδιον ἐκ 48 σελίδων συλλογὴ ἐκλεκτῶν ποιημάτων ὑπὸ Βασίλει Κορινθίου. Τόσον τὸ «Τραγοῦδι τῶν σκοτωμένων», ὅσον καὶ τὰ λοιπὰ μικρὰ ποιήματα ἔχουσι γραφὴν μὲ πολλὴν δύναμιν καὶ τέχνην. Ἐλπίζομεν, ὅτι καὶ οἱ Ἕλληγες θὰ ὑποστηρίξωσι τὸ ἔργον τῆς ἑταιρείας ταύτης, τὸ ὁποῖον ἀποθλέπει εἰς τὴν στενωτέραν γνωριμίαν ἡμῶν μετὰ τῆς φιλοξενούσης ἡμᾶς χώρας.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΖΥΘΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ
 „Drei Raben“ Πλατεία Ταχυδρομείου
 Καθ' ἐκάστην ἑσπέραν κοντσέρτο μὲ τὸν πεφημισμένον Ἑλλῆνα βιολιστὴν κ. Ἀλμπέρτον.— Πλουσία συλλογὴ ἑλληνικῶν οἴνων.— Ὑψηλὴ πρὸθυμοσύνη.

Ἐνοικιάζεται ἐπιπλωμένον δωμάτιον μετὰ λουτροῦ. Χάρτμαν-στράσε 14. II.

ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ „ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΓΗΗΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΕΤΤΩΝ

„ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝ“

ΜΕΤΟΧΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ANNOBERON